

111

18

Handwritten text in a vertical column, likely a title or chapter heading, written in a cursive script. The text is difficult to decipher due to fading and the texture of the parchment.



SERMON DE LAS LLAGAS DE SAN FRANCISCO:

QUE PREDICÓ

EL R. P. ANTONIO DE VIEYRA DE LA
Compañía de Iesvs, Predicador de su Alteza,
en el Octauario de la mesma Festiuidad, en
la Iglesia de la mesma Invocacion en Ro-
ma, el año pasado de 1672.

T R A D U C C I O

DE ITALIANO E IVGVES, POR
Iuan de Mezquita Arroyo.

Y EN CASTELLANO,

Por vn Mercenario Descalço.

Año



1673.

Con todas las lic^{retoria}
p^{supis} ut no p^{om} sus manibus que rados, n

20th May 1881

Dear Mother

I received your letter

of the 15th and was

glad to hear from

you and to hear

that you were all

well and happy

as usual

I am well at present

and hope these few

lines will find you

all the same

I have not much news

to write at present

but I will write again

when I have more

to tell you

I am your affectionate

son

John Smith

123 Main Street

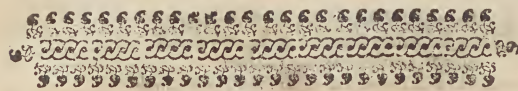
London

England

1881

PS I have not time

to write you more



ABBATIS MARTINI MESQUITAE
AD PANEGYRICVM

IN STIGMATIBVS SANCTI FRANCISCI A
Reuerendissimo P. ANTONIO VIEIRA Soc.
Iesu. dictum.

CARMEN.

Resculpsit proprias Francisci in corpore plagas.
Christus ut hac veteri nos nouitate nouet.
Quas odium sculpsit, resculpsit, amore; Ministros
Mutat, & horroris dimouet ille notas.
Caluariam signauit Abel; Cereremque sacratam.
Patris amore deo victimam factus Isaac.
Praester uter? vicit Franciscus utrumque. Ministro?
Quod Christus se se dat, meliorem frui:
Instrumenta simul, quae non sensere dolorem,
Franciscus de se facta dolere docet:
Marmora monstrarunt quem non sensere dolorem?
Clavis, non pietas, non dolor ullus erat.
O viuos, o sensatos, rationis amantes,
Francisci Clauos, qui didicere patre
Duritiam Clauis, sensu, & pietate carentis;
Francisci propria in carne animauit Amor?
Nulla Cruci pariter pietas, nullus que dolor is:
Sensus ab infixio nempet onant esuit,
Hanc simul emendat Franciscus, & ipse: probatque
Sensatam proprij corporis esse Crucem:
Ferre clauorum tonduntur acumina, et ipsam
Fixa reperiunt ponere retorta Crucem:
Cuspis at hic pedibus, manibusque iugatos, nite.

Franciscus Christum se probet esse Crucem.
Hanc sibi de limo Christum, limoque profundi
Elegisse, canit Regia Musa David.
Limus erat Franciscus homo, limusque profundi
Summè humilis, summè pauper; hic ergo fuit.
Exue Franciscum, Christum mirabere, Christum.
Indue, Franciscum cernis utrumque bene.
Dignouisse iuuat? Franciscus hyposthasis expers,
Christus erat compos: ceterum ubique pares:
Plagas simul lateris proprio priuata dolore,
Creditor ardenti displicuisse Deo:
Nunc, non plagato, sed aperto pectore manat.
Fusus, & inter aquas; absque dolore cruor.
Illa David soboles, suspensus ab arbore pendens
Absalon, Christi tecta figura fuit:
Hasta triplex tamen Absalon præcordia fixit;
Ergo non Christi iusta figura fuit,
Hasta latus Christo sulcat, præcordia Matri
Alter a transfigit: tertia cuius erit?
Tertia Francisci, suscepit corpore vulnus, Iesu.
Corpus, Cor sensit Matris, utriusque sat est:
At Franciscus amans suscepit corpore vulnus,
Sensit, & ex imo corde doloris onus:
Francisco docet Astra dolor; Patriæque dolorum
Incola, non mirum est si docet Astra pati:
Hæc cecinit Lusit, Roma spectante, Vieira,
Quæque alius caneret nemo, Vieira canit.
Franciscum Christo similem sculptura præobabit:
Artificis similem dextra diserta probat:
Christum, Aquila calamus Zebedeo è germine scripsit:
Franciscum Luse penna Magistra canit.



AD IMPLEO EA QUÆ DESUNT
Passionum Christi in carne mea. Ad Colof.
sens. cap. i.



L Crucifixo buelto à estampar, y con mayor nouedad por ventura de las que acostambra prometer las segundas estampas, serà oy la materia; demi discurso. El diuicario serà mio; las palabras no mias, ni vuestras: No mias, por ser el Idioma para mi extranjero; no vuestras, por mal pulidas, y duramente pronunciadas: Pero à tanta disonancia à que me obligasteis, seuerà oy conuentajas, y con sonora armonia, enmendada por las mesmas Llagas de Francisco, que celebramos, si aplicaredes los oidos à lo que ellas os dizen, no à lo que yo os digo. Atended tenores, à aquellas Llagas: O! que silencio? O! que voces? O! que clamores? Aquellas abiertas Llagas son cinco bocas, aquella sangre ardientemente congelado, son cinco lenguas, que gritã do à los mas ciegos ojos, penetran los mas sordos oydos. Miradlas como Llagas de Christo impressas en Francisco, ò como Llagas de Francisco, transformado en Christo. De qualquier modo son bocas, son lèguas, y son voces. Las Llagas de Christo, dize Ruperto: *Quant in Christi corpore plage, tot lingua;* y de las Llagas de vn pobre como Francisco, dize Chrisologo: *Vt in admonendo diuite, tot essent pau peris ora, quos vulnera.* A oir, pues, estas voces combido esta mañana, no à vuestros oidos, ni à vuestros oídos.

Quando Dios en el Monte Sinay diò la Ley à Moyses, dize el Sagrado Texto, que todo el Pueblo veia las voces: *Canfus autem Populus videbat voces*: Estraño modo de dezir! El ver es accion de los ojos; las voces son objeto del oydo; pues como se veian las voces? Atented: Estaua rodeado todo el Monte Sinay de viuissimas llamas, estaua Moyses arrebatado cara à cara con Dios, estaua el mismo Dios hecho Escultor, entallando caracteres en las Tablas de la Ley; y admirados de tan nueuo espectáculo, fallieron de su esfera los sentidos humanos, y los hombres vieron con los oidos, y oyeron con los ojos: *Populus autem videbat voces*. Afsi, pues, passemos del Monte Sinay al Monte Albernia, ya q̄ las crecientes de amor van de monte à monte. De llamas Seraficas arde todo el monte; Frãcisco extatico, y arrebatado, està rostro à rostro con Christo, y Christo Escultor, è Impresor Diuino, està esculpiedo, è imprimiendo los caracteres de sus Llagas en Frãcisco: Christo como fuera de sí, y trãformado en Frãcisco; Frãcisco fuera de sí, y trãformado en Christo: salgan, pues, tambien de sí nuestros sentidos, y transformandose los ojos en orejas, y las orejas en ojos, escuchen los ojos, y las orejas vean; *Populus autem videbat voces*. Esto haremos oy; los oidos ya que no tienen que oir mis palabras, preparense à ver; y los ojos teniendo tanto que ver en las Llagas de Francisco; preparense tambien à oir; los ojos oiràn bien, viendo bien; y los oidos veràn bien, oyendo mal; mas que veràn? lo que yo dezia, el Crucifixo tornado à estampar con mucha nouedad: Este es
mi assumpto, boluamos al
principio.

Ad impleo ea quae desunt Passionum Christi in carne mea.

GRande materia al discurso! Mayor materia al silencio!
 El Crucifixo buuelto à estampar en Francisco. Que el herido hiera; que el estampado se torne à estampar asì mismo, todo es amor: mas porque quiso el amor de Christo tornar à estampar sus heridas, y hazer nueva impressiõ de sus Llagas? La razon se colige enteramente de las palabras que tomè por tema: *Ad impleo ea quae desunt Passionum Christi in carne mea*: Aquel *ad*, en el Texto original se entiẽde, *re, reimpleo*: la segunda impressiõ mas apurada, enmienda siempre los defectos, è imperfecciones de la primera. Esto hizo Christo, tornando à estampar en Francisco sus llagas, para enmendar los defectos de la primera impressiõ en la segunda, *quae desunt*. Estos son los defectos: *reimpleo*; esta es la segunda impressiõ: *Passionum Christi*: veis aqui las Llagas; *in carne mea*: este es el cuerpo de Francisco. Que se entienda este lugar particularmente por las Llagas de Christo despues de subido al Cielo, comunicadas en la tierra à vn sustituto suyo, que era Francisco, no es pensamiento, ni aplicacion mia, sino sentençia expressa de San Iuan Chrysostomo, y de Theofilato: *Quam admodum, si Duce exercitus ab eunte sub Imperator in eius locum constitutus vulnera ipsius recipiet*. Mas direis vosotros, como se han de entender defectos en las Llagas de Christo? en aquellas Llagas de infinito precio, de infinito merecimiento, y de perfeccion infinita; pueden hallarse defectos? No es mia la palabra, pero es de San Pablo, que hablaua con mucha Theologia, y mucha reuerencia. Esto quiere dezir: *quae desunt*. En la lengua Griega en que escriuiò el Apõstol, aun està mucho mejor expli-

para perficionar la pureza del Misterio, con la santidad del Ministro, en vna parte obra el odio, y la impiedad de Cain, en otra obra, la piedad, y el amor de Abraham: pero el Sacrificio de Abel, fue cruento, è in cruento el sacrificio de Isac, porque aquel significaua la Passion del Calvario: este la Passion del Sacramento; en Abel, y en el Calvario obra en parte el odio; en Isac, y en el Sacramento, obra en todo de el Amor. Esta fue la causa de boluer Christo à estampar su passion en las laminas purissimas de la Eucharistia: *Eucharistia* (dize San Gaudencio, vn graue Expositor deste segundo misterio) *est exemplar Passionis Christi, in qua resculpta est Passio absque horroribus delictorum quæ eam circumstant*: Notad bien la palabra. *In qua resculpta est Passio*: De manera, que la Eucharistia es la Passion de Christo buelta à estampar; pero sin defecto, y sin circunstancia de pecado: *Absque horroribus delictorum quæ eam circumstant*, tal fue el estilo que observò Christo en la segunda impressiõ de sus Llagas, imprimiendolas èl mismo en Francisco: en el Sacramento boluiò à estampar su Passion, en Francisco sacramentò sus Llagas, en el Sacramento puso la Passion inuisible, en Francisco hizo el Sacramento visible, en el Sacramento ocultò el Misterio de la Fè, en Francisco manifestò el Misterio de la Caridad, y como en la Consagracion del Sacramento, Christo, y su Amor es el Ministro, assi en la impressiõ de las llagas; Christo otrosi; y su Amor fue el Artifice para que purificada en Francisco la maldad del Calvario; quedassen sus llagas por todas las partes santas, por todas las partes amables.

Pero sino estais satisfechos de tan igual paridad, digan lo las mismas llagas, y sea el mismo Christo el Interprete de su pensamiento. Triunfante sube Christo al Cielo, y viendole los Angeles en las manos las señales rojas de las llagas, adorno ageno de vn cuerpo glorioso, con afectos de

admiracion le preguntaron: *Quid sunt plagae istae in me-
 dio manuum tuarum?* Rey, y Señor nuestro, que es lo que
 nosotros vemos? Esto es lo que fuisteis à buscar à la tierra?
 Esto es lo que de allà tracis? Què llagas son essas? Y no me
 admiro de lo que se admiraron los Angeles, marauillome
 fi, de la respuesta de Christo: *His plagatus sum in domo eo-
 rum qui diligebat me.* Estas llagas, dize el Señor, recibí en
 casa de aquellos que me amauan. En casa, y de aquellos
 que me amauan? Como el Monte-Caluario patète, y abier-
 to por todas partes, era casa? Los inhumanos carniceros
 que crucificaron à Christo, amauan à quien quitaron la vi-
 da? No, como, pues, dize Christo, que recibí las llagas en
 casa de aquellos que le amauan? *In domo eorum qui dilige-
 bāt me?* Yo quisiera mas oír la respuesta, que darla, pero yo
 la darè: Dos vezes recibí Christo sus llagas, vna en carne
 mortal, otra despues de resucitado. La primera, por mano
 de sus mayores enemigos. La segunda, por mano de sus
 mayores amigos. La primera, en el Monte-Caluario. La se-
 gunda, en vna casa, poco distante del mismo Monte. Entrò
 Christo à puertass cerradas en aquella casa, donde estauan
 retirados los Apostoles; dizele à Tomàs, que le palpasse cõ
 los dedos las manos, y con las manos el costado: *Infer digi-
 tum tuum buc, & mitte manum tuam in latus meum.* Esta
 fue la segunda vez que se abrieron, y se rompieron las lla-
 gas de Christo; oíd à San Pedro Crisologo: *Ea vulnera, quae
 manus infixit impia, deuota dextera nunc resulcat: latus,
 quod impij militis lancea perforauit, resoderere manus nititur ob-
 sequentis.* Y porque las llagas de Christo fueron abiertas
 segunda vez en en vna casa, y por mano de los Apostoles,
 que tanto le amauan; dize Christo, y con toda la verdad, y
 propiedad: *His plagatus sum in domo eorum qui diligebant
 me.* Mas aora arguirè yo. Si las llagas fueron abiertas dos
 vezes, vna por mano de los enemigos, otra, por mano de
 los amigos; por què responde Christo à los Angeles con es-

ta segunda abertura de sus llagas, y no con la primera? Por-
que siendo el dia de su triunfo, y de su mayor gala, y gloria,
quiso Christo hazer brillar el decoro de sus llagas, y hazer
obstentacion de ellas à los Angeles, con toda la Magestad
de su belleza. Las mismas llagas hechas por mano de el
odio, traian sombras de horror, y fealdad; pero abiertas
por mano del Amor, todas, y por todas partes eran agracia-
das, resplandecientes, y bellas. Quiso, pues, Christo cubrir
la mano del odio, con la mano del Amor, y ahuyentar de
sus llagas la sombra, con la luz, el horror, con la gracia, la
fealdad, con la belleza, y vn nombre, con otro nombre, y
así callò el odio, y publicò el Amor: *His plagatus sum in
domo eorum, qui diligebant me.*

Así dize Christo subiendo del Monte Oliuete al Cie-
lo; y así hizo, diciendo del Cielo al Monte Aluernia; pero
perdoneme el Apostolado, y el mismo Sacramento me
perdone, q̄ en la comparaciõ de estos dos Misterios, que tra-
xe por prueba, no puedo, no, dexar de reconocer grandes vè-
rajas en la impressiõ de las llagas de Francisco, por parte
de la pureza de los impressores. En la segunda abertura de
las llagas de Christo en el Cenaculo de los Apostoles, se
conoce clara la ventaja; porque puesto que hubiese en ella
deuocion, obsequio, piedad, y amor, concurriò algun de-
fecto de incredulidad; y por esta razon fue conueniente, que
las mismas llagas ya vna vez bueltas à romper, se boluies-
sen à abrir, y se boluiesfen à estampar con mayor pureza en
Francisco. En el Sacramento parece mas dificultosa la ven-
taja, mas es tambien cierta, è indubitable; porque en la Cõ-
sagracion del Sacramento, el primero, y principal Minis-
tro, es Christo. El segundo, y menos principal, es el Sacer-
dote, que puede ser pecador; mas en la impressiõ de las
llagas de Francisco, el primero, y principal Ministro, fue
Christo; y el segundo, y menos principal, fue vn Serafin, que
no puede pecar. Luego de parte de los Ministros es aquí

mayor la pureza; y por esta razon fue tambien conueniente, que buelta à estampar ya vna vez la Passion de Christo en el Sacramento , se renouasse otra vez la estampa en las llagas de Francisco. Tal es la perfeccion con que fueron corregidos los yerros de la primera estampa, hecha por los impressores del Caluario: *Quia nesciunt quid faciant.* Y tal es la ventaja con que se enmendò en la segunda impressiõ aquel defecto , aunque marginal , y extrinseco de la primera: *Adimpleo ea quae de sunt Passionum Christi in carne mea.*

§ IV.

De parte de los instrumentos , que es la segunda circunstancia, y el segundo defecto, huuo tambien mucho que enmendar en la segunda impressiõ. Los instrumentos con que la primera vez se imprimieron en Christo las llagas, fueron los clauos, y la Cruz; contra estos dos instrumentos tẽgo yo muchas quejas por la parte de Christo. Y bien le ño, mas què duro ! Y bien hierros, mas què hierro ! Así os portais con vuestro Criador, con vuestro Dios ? Por què no os enternecisteis ? Por què no os despedaçasteis ? Por què no os deshizisteis en aquella hora ? En los martirios de los defensores del mismo Christo, quantas vezes se quebrantaron los leños en las ruedas, y en los suplicios ? Quãtas vezes se hizierõ casi de cera los hierros en las lâças, y en las espadas ? Pero no quiero afrentaros con injurias tan remotas. En este mismo dia, en este mismo Monte , y en el mundo todo, no temblò la tierra ? No se despedaçaron las piedras ? No se obscureciò el Sol ? No se rasgò el velo del Templo , confessando todas las criaturas, que su Autor padecia ? Como, pues, la Cruz, y los clauos, à quien mas de cerca pertenecia el suceso, no se enternecen, y no se despedaçan ? Como no acompañan à toda la naturaleza en el dolor, y en el sentimiento ? Elte fue

el defecto de los instrumentos en la primera impressiõ de las llagas de Christo; pero ved como hidalgamente lo emendò en la segunda estampa Francisco, en las manos, y pies de Francisco no auia solo llagas abiertas; pero en medio de cada vna, se via releuado vn clauo, que las traspassaua, formado de la misma carne negro, y azul, conforme el color del mismo hierro; mas admiro estos clauos, que las mismas llagas de Christo crucificado, padecian los pies, padecian las llagas; pero los clauos duros, è insensibles no padecian; en Francisco crucificado, padecen los pies, y las manos, padecen en la carne viuua las llagas, y los mismos clauos padecen; en el Caluario se despedaçauan mostrando dolor las piedras; pero no tenian dolor, porq̃ eran insensibles: los clauos mas duros que las piedras, no tenian dolor, ni lo mostrauan, antes ocasionauan azercibissimos dolores. Y porque los clauos en Christo ocasionauan dolores, son capaces de dolor los clauos en Francisco; clauos viuos, clauos sensitiuos, clauos con vso de razon, para que conociendo la razon de sentir, sintiessen el dolor, y tambien la causa sintiessen. O Espiritu! ò Amor! Mas que milagroso; aprehendiò el amor de Francisco, tan viuamente, y tan fuertemente, y tan sensiblemente el tormento, y la ofensa de aquellos clauos, que los transformò, y los viuificò en sí mismo; esta marauilla no tiene comparacion; solo en Moyses aparece vna pequeña semejança. Estaua Moyses en aquel Monte, donde tambien orò, y ayunò quarenta dias, como Francisco. Reuelòle Dios lo que passaua en el campo, y en el Exercito, à donde estaua el ingratisimo Pueblo adorando à vn Becerro, y publicando en altas voces ser aquel el Dios que lo librauua de Egipto; pero què sucediò à Moyses en este caso? Baxa Moyses del Monte, ponen todos en èl los ojos, y venle en la cabeça dos rayos en forma de puntas: (*quod facies eius esset cornuta.*) Como en la cabeça de el grande Moyses se ven dos rayos de figura tan fea, y solo en

esta ocasion, si, que era tan amante de Dios, y tan zeloso de la honra, y gloria Diuina, que transformò en si mismo los instrumentos de la ofensa de su Señor, porque el Pueblo brutalmente ofendia à Dios idolatrando, y el instrumento desta ofensa, era vn bruto, con la cabeça armada de dos pūtas, fue tal la fuerça del dolor del amor, y del zelo de Moyses, que transformò en si mismo la figura de aquella injuria, y los instrumentos de aquella ofensa: *Facies eius cornata.* O Francisco, mas amante, y mas zeloso de la honra de Dios, que Moyses! Del vuestro adorado Crucifixo, dize el Profeta: *Cornua in manibus eius.* Dando este fiero nombre à aquellos duros clauos; pero porque los clauos de Christo fueron duros, y fieros, vos mejor Moyses os transformasteis, y os animasteis en vos mismo buscando la afrenta de su dureza en vuestro sentimiento, enmendando el defecto de su insensibilidad en vuestro dolor.

Asi enmendò, y supliò Francisco el defecto de los clauos; y assimismo el de la Cruz, que fue el segundo instrumento, que concurriò duramente à la impresion de las primeras llagas. Oseruò San Buenaventura, que los clauos de las llagas de Francisco, no solo le traspassauan las manos, y los pies; pero que tambien de la parte opuesta estauan retorcidos, redoblados, y como rebatidos: *Ipsa vero clauorum acumina oblonga retorta, & quasi repercusa.* Nueuo Misterio, nueva, y mas delicada marauilla, los clauos traspassan las manos, y los pies del Crucifixo; pero no se retuercen, ni se rebaten en las manos; no se redoblan, ni rebaten en los pies, pero si en la Cruz. Luego si los clauos traspassauan à Francisco, y se rebatian en Francisco, Francisco, no era solo Crucifixo, pero Crucifixo, y juntamente Cruz. Así es. Pero porque se hizo Cruz, para enmendar en si mismo los defectos de la Cruz de Christo; porque la Cruz de Christo fue insensible, y no padeciò, y se hizo el Cruz sensible, Cruz pasiva, y Cruz paciente: en la Cruz del

Caluario padecia Christo, porque estaua en carne mortal; pero la Cruz no padecia, porque era insensible: en la Cruz de Francisco Christo no padecia, porque estaua ya inmortal, y glorioso; pero la Cruz padecia, porque era Cruz animada, Cruz pasiuua, y verdaderamente Francisco transformado en Cruz. Afsi lo dize el mismo Christo por boca de Dauid, gloriándose no poco desta su nueua Cruz. Oid el passo, que ay en èl mucho que oir: *Infixus sum in limo profundi, & non est substantia*. Habla el Profeta literalmente de Christo, como entienden todos los padres, è Interpretes, y dize Christo, que èl se crucificò à si mismo en el lodo profundo: *Infixus sum in limo profundi*. Ya tenemos que esta Cruz de Christo no es de madera, pero es de lodo; y q̄ Cruz de lodo fue esta! O què lodo formado en Cruz fue este? San Bernardo juzga, que fue el lodo de Adan, aquel del qual dize la Escritura: *Formauit Deus hominem de limo terra*. *Formasse*, dize el Santo, *Cruz ipsa nos sumus, cui Christus memoratur infixus; homo enim formam Crucis habet, quam simamus extēderit, exprimit manifestius: loquitur autem Christus in Psalmo: infixus sum in limo profundi, quoniam de limo plasmati sumus*. De manera, que quando Dios se hizo Hombre, quando la Persona del Verbo se juntò, y vniò à la naturaleza humana, entonces, dize San Bernardo, se crucificò Dios en vna Cruz de lodo; porque el hombre es lodo, y es Cruz: bien, pero la razon, por la qual no puede substituir la segunda parte de esta interpretacion se verà presto; què Cruz, pues, fue esta de lodo en que Christo se crucificò? Digo que fue Frãisco; porque siendo el lodo, como los otros hombres, por su profundíssima humildad, no fue solo lodo, sino lodo del profundo: *Infixus sum in limo profundi*. Mirad todo el genero humano, examinad toda esta grande masa del lodo de Adan, en la superficie, y en el mas alto lugar de ella, estàn los soberuios. Lodo que se deshaze todo en vapores; en el medio estàn aquellos, que ni bien son so-

berulos, ni bien humildes; son lodo ruin; sin vicio, y sin virtud alguna. En lo hondo estàn los verdaderos humildes; lodo que se juzga el mas vil, y el mas baxo de todos: y en el hondo mas profundo, quien està? Està Francisco, que fue el mas humilde de todos los humildes. Luego Francisco fue el lodo del profundo, en el qual Christo se crucificò: *Infixus sum in limo profundi*. El mismo Profeta lo declaró, juntando la diferencia indiuidual de Francisco: *Infixus sum in limo profundi, & non est substantia*. San Agustín: *Es non est substantia, idest non sunt diuitia, quia ipse limus paupertas erat*. Substantia significa riqueza, bienes temporales: *Disipauit omnem substantiam*. Y esse lodo del profundo en que Christo se crucificò, era tan pobre, que era la misma pobreza: *Quia ipse limus paupertas erat*. Ved si era Francisco, y si es esta su indiuidual diferencia, y este el remate de su definición: *Franciscus pauper, & humilis, humilis in limo profundi, pauper, & non est substantia*. Aquellos que quieren exagerar la semejança destas dos estampas, y destes dos Crucifixos, dicen assi: Desnudad à Francisco, y vereis Christo. Vestid à Christo, y vereis Francisco. Esto es lo q̄ nos enseñan aquellos dos braços en Cruz; vno vestido, y otro desnudo, y ambos llagados. Perdonadme señores, por que, ò no pintais cõ propiedad, ò trocáis el pensamiento, el brazo vestido, sea de Christo; el descubierto, es de Francisco. Y por què? porque *non est substantia*. La pobreza de Christo, en quanto nuestro exemplar, fue mas conueniente; pero la pobreza de Francisco, en quanto pobreza, fue mas desnuda, y mas pobre; porque Christo obruuò mas alte, y supremo dominio de todo el vniuerso, es de Fè (y està assi definido) porque en particular, ò en comun, tuuo dominio en algunas cosas temporales, aunque poquissimas; pero en Francisco: *Non est substantia*. Porque ni en particular, ni en comun tuuo dominio de cosa alguna. Las vestiduras de que fue desnudo Christo en la Cruz, eran de Christo. La

túnica de que andaua cubierto Francisco, no es de Francisco. Luego el brazo de Francisco es el desnudo; ò fino queréis, desnudadlos, ò descubridlos à ambos; pero si ambos estuieren desnudos, y ambos llagados, como se ha de conocer la diferēcia, solo la puede conocer la Fè, y assi lo enseña el mismo texto: *Infixus sum in limo profundi, & non est substantia.* El Griego lee: *Et non est hipostasis.* La diferencia entre vn desnudo, y otro desnudo, entre vn llagado, y otro llagado, es la vnion hipostatica en el vno, y en el otro no: *Et non est hipostasis.* La Humanidad de Christo, Como dezia San Bernardo, fue la Cruz de lodo, en la qual Dios crucificò la Diuinidad por medio de la vnion hipostatica; el cuerpo de Francisco fue la Cruz de lodo, en la qual Christo crucificò la Humanidad; pero sin vnion hipostatica: *Et non est hipostasis.* Y à que fin? Para suplir, y enmendar en la segunda Cruz; los defectos de la primera. La primera Cruz fue insensible, fue dura, fue cruel. Sea, pues, Francisco segunda, y nueva Cruz; Cruz sensible, Cruz humana, Cruz amorosa: vna Cruz que reciba en si los tormentos: vna Cruz, que sienta en si los dolores de la Cruz: Cruz, no Cruz; pero crucificada: Cruz, finalmente, que doliendose, y padeciendo, enmiende los defectos de la Cruz de Christo: *Adimpleo ea que de sunt Passionum Christi in carne mea.*

§ V.

El tercero, y vltimo defecto, fue el de las mismas llagas impressas; porque si bien las llagas de los pies, y de las manos fueron llagas perfectas, y bien acabadas. La llaga del costado, que era la que mas pertenecia al coraçon, fue llaga imperfecta, pero por què imperfecta? Porque fue llaga sin dolor, tan imperfecta por este defecto, ò falta de dolor, que casi no fue llaga, y tal la juzgò Christo en la vltima hora

hora; y casi en la vltima respiracion de la vida, dize Christo: *Sirio*, y dize, *sirio*. Dize el Euangelista, porque sabia el Señor que se auian ya cumplido todas las Escrituras, y Profecias de su Pasion, y que se auia ya rematado todo: *Sciens quia omnia consummata sunt, dixit, et consummatus est Scriptura sirio*. Esperad, Señor mio, en la Escritura està profetizado, y expresso, que vuestro cuerpo santissimo ha de ser herido, y penetrado con vna lança: *Lanceis suis vulneraberunt me*. Pues si falta aun el golpe de la lança, y la herida del costado, como dezis que està rematado? *Quia omnia consummata sunt*. Falta la parte del coraçon, y està rematado todo? Si, porque el golpe de la lança, puesto que lo huuiesse de recibir Christo en el pecho, no lo auia de sentir por estar ya muerto; y heridas que no se sienten, no son heridas, serà verdaderamente llaga, y llaga recibida en el coraçon; pero llagas sin dolor, no son llagas. Por esta causa discretamente te San Iuan, y con grande aduertencia, no dize que el Soldado hirió el costado à Christo, pero bien sí, que lo abrió: *Vnus Militum lancea latus eius aperuit*. Porque heridas que no duelen, no son heridas, son aberturas: *Vigilanti Verbo vsqs est, et non diceret latus eius percussis, aut vulneratis*. Hizo agudamente reflexion San Agustin; las llagas de las manos, y de los pies, fueron verdaderamente heridas, pero la del costado, que no causò dolor, ni fue, ni el Euangelista la llamó herida, fue abertura: *Aperuit*. Y sino ved lo que salió desta llaga: *Exiit sanguis, et aqua*. Sangre, y agua, porque à quien desea, y gusta mucho de padecer, sangre que sale sin dolor, es sangre aguado, ò para decirlo con la henergia, y propiedad Española, quien desea, y gusta mucho de padecer, dar sangre sin dolor, es guiso aguado. Tan altamente sintió Christo este defecto, ò falta de dolor en la llaga de su coraçon, que no pidiendo à su Eterno Padre dispensacion de otro algun tormento, solo del golpe de la lança rogò que lo librasse, auia dicho Chris-

to poco antes: *Foderant manus meas, & pedes meos.* Hablando de las llagas de las manos, y de los pies; y luego las juntò: *Erue a framea Deus animam meam.* Señor Dios mio, libradme de el golpe de aquella lança, que no he de sentir. Por esta razon la Iglesia; acomodando el propio sentido al sentido de Christo, llamó à la lança cruel, y à los clauos dulces, para los clauos que he de sentir, veis aqui los pies, y las manos; pero lança que no me ha de doler, libradme Padre mio de tal lança: *Erue a framea Deus animam meam.* Pero que respondió à esta petición el Padre? *Framea suscitare super Pastorem meum, & super Virum coherentem mihi.* Veis aqui la lança, la llaga, y el dolor en Francisco. Hijo mio, responde el Padre, ya que tanta repugnancia teneis à esta herida, que no aueis de sentir, yo os prometo de compenfaros enteramēte todo el dolor, que os faltare en aquel golpe: *Framea suscitare super Pastorem meum.* Passará la lança à vn grande Pastor de mi rebaño: *Et super Virum coherentem mihi.* Passará la lança à vn hombre muy vnido à mi; no vnido por vnion de persona como vos; pero vnido por inerencia de Amor: *Coherentem mihi.* Y este hombre vnido à mi, y transformado en vos; padecerà viuo aquel mismo dolor de la lança; que vos ya muerto no podreis padecer: Francisco transformado en vos, padecerà por vos; porque yo boluerè la mano de la lança sobre mi Pastor; el Pastor del rebaño de los menores: *Et conuertam manum meam ad paruos.*

Asi fue; y si lo quereis ver con los ojos, mirad aquel gallardo mancebo suspendido entre el Cielo, y la tierra, pendiente de los braços de vn arbol, agonizando, atrabessado, y muerto. Todos sabeis, que hablo de Absalon, insignifigura de Christo crucificado, como generalmente lo reconocen en èl los Interpretes alegoricos; y con estudio particular Salmeron; figura de Christo, por ser hijo de David, figura de Christo, por ser el mas bello entre los hom-

bres; figura de Christo, por ser muerto contra el precepto de su Padre: finalmente, figura de Christo; porque Absalõ, que significa: *Pax patris*. Paz del padre; y esta fue la paz que de su Padre traxo Christo à la tierra, no fue contra la semejança del mismo Christo: el pecado; y desobediencia de Absalon; porque Christo crucificado traia sobre sí todos los pecados, y singularmente, la desobediencia de Adan: solo Ioab, parece que totalmente descompuso la belleza; y propiedad desta figura, porque dize el Texto, que claud tres lanças en el coraçon de Absalon: *Infixis tres lanceas in corde Absalon*. Pues si Absalon era figura de Christo crucificado; y el pecho de Christo en la Cruz, fue con vna sola lança traspasado; como se ven tres lanças en el pecho de Absalon? Bien entiendo yo qual fuere la segunda destas tres lanças; porque veo asistente al pie de la Cruz à aquella afligida, y dolorida Madre, de quien dize Simeon: *Tuam ipsius Animam pertansibit gladius*. Esta fue la segunda lança; pero qual fue la tercera? Y qual fue el pecho que traspasò y hirió? Ninguno podrá negar, ni poner en controuersia, que fue el pecho de Francisco. Mas notad la propiedad, y energia de la pintura. Christo en sí mismo traspasado con vna lança: Christo en Absalon herido cõ tres lanças; porque puesto que la lança de Christo fue vna, las lançadas fueron tres: vna en Christo, otra en Maria; y la tercera en Francisco. La de Christo hirió el cuerpo, mas no el Alma. La de Maria hirió al Alma, mas no al cuerpo. La de Francisco juntamente hirió el cuerpo, y el Alma. Christo recibió el golpe; pero no sintió el dolor. Maria sintió el dolor; pero no recibió el golpe. Francisco recibió, y sintió el golpe, y el dolor; por esta causa todos los Viernes salia sangre del costado de Francisco; pero sangre solamente; no sangre, y agua, como del costado de Christo; porque sangre sacada con dolor, no es aguada, es sangre pura.

Pero mi Francisco, segunda estampa de Christo; no bastarà que la copia se conforme con el original. Ya que vnas

llagas son sensitivas, y racionales, pongamoslas en razon. Padece en hora buena las quatro llagas; que Christo pade-
ció. La quinta que recibió, mas no padeció, tenedla en hora
buena en el pecho, mas no padezcai con ella; doleros con
Christo viuo, y a tormētado, vaya; mas doleros con Christo
muerto, quādo ya no padece; ni puede padecer dolores? Si,
y nobilísimamēte; porque el primer dolor, fue cōpasiō, y
el otro fue fineza. Mostraron dolor, y publicaron sentimiē-
to, en la Pasiō, y muerte de Christo todas las criaturas in-
sensibles del Cielo, y la tierra; mas con vna diferencia nota-
ble, y por ventura hasta aora no aduertida. El Sol se obscu-
reció, y cubrió de tinieblas al vniuerso en todas las tres ho-
ras que Christo estuuo viuo en la Cruz: luego q̄ el Señor es-
piró, desyó el Sol de si aquel manto de sombras; descubrió
con nuevos rayos resplandecientes su rostro, y alūbró co-
mo de antes el mundo. *Ab hora sexta, vsque ad horam nonā,*
tenebra facta sunt super vniuersam terram. Diferente estilo
siguió la tierra: en quanto Christo viuio en la Cruz; estuue-
ron suspēsas todas las cosas del mundo inferior; mas luego
que espiró tembló la tierra, despedaçanse las piedras, abre-
se las sepulturas, rasgase el velo del Tēplo. Todo es rebo-
lucion, todo confusion, todo tristeza, sentimiento, y dolor:
Eccē, vetum Templi scissam est in duas partes, petra scissa
sunt, &c. De manera, que el Cielo mostró sentimiento en
quanto Christo viuio en la Cruz; la tierra despues que mu-
rió. Aora preguntó, qual fue mayor demonstraciō de Amor,
el del Cielo, ò el de la tierra? No ay duda, que ostēto la tie-
rra mayor fineza: el Cielo se mostró como quien se cōpa-
decia, la tierra como quien amaua; porque se lastimó de
quien no padezia ya, ni podia padecer, como la tierra es la
patria de los dolores. no es mucho que venciesse al Cielo en
saberlo sentir, mas estos excessos que entre el Cielo, y la
tierra estauan diuididos, se vnieron ambos en Francisco, q̄
puede enseñar à amar à la tierra, y Cielo; no se contentó
Francisco cō el consejo del Apōstol: *Hoc enim sentite i* *dos*

*bis, quod in Christo Iesu. Sintid lo que Christo sintid, y tãbi en lo que Christo no sintid; paciente con Christo paciente; y paciente con Christo impasible. En las quatro llagas, paciente con Christo, porque Christo las padeciò. En la quinta, paciente sin Christo, porque aunque Christo no la padeciò, era llaga de Christo. Tan noblemente supliò, y enmendò Francisco en la impresion este vltimo defecto de la primera: *Adimpleo ea que desunt. Passionum Christi in carne mea.**

S. VI.

Tengo acabado mi discurso, y solo quisiera, q̄ su fin fuesse el que Christo tuuo en reimprimir sus llagas. El fin (respecto de nosotros) que tuuo Christo en reimprimir sus llagas en Francisco; solo Roma lo puede saber, como vnica Interprete de sentidos Diuinos; y Roma lo declarò: *Qui frigescente mundo, ad instamadam corda nostra cui amoris igne, in carne Beatissimi Frãncisci Passionis sue sacra stignata renouasti. Renouò Christo sus llagas en Francisco, para inflamar con el fuego de su Amor, y dar calor al mundo, que tanto se va resfriando: mas para inflamar, y encender al mundo con aquel fuego que Christo vino à traer à la tierra: *I quem veni niterrere in terram, & quid volo nisi, ut accendatur.* No serian mas eficaces las llagas del mismo Christo, q̄ las llagas de Francisco? Porq̄ las llagas de Christo, si por vna parte calientan; por otra enfrian; al exemplo de Christo, puedo yo responder, q̄ Christo era Dios, y que yo soy hombre; esta disculpa de nuestra flaqueza, es lo que nos enfria: mas al exemplo de Francisco, que era hombre como nosotros; y del mismo lodo que nosotros; no tenemos otra respuesta. sino arde: como èl. San Pablo, q̄ fue el San Francisco del Apostolado: *Ego stignata Domini Iesu in corpore meo porto.* Què dezia? q̄ imitassemos à Christo? No: *Imitatores mei estote, sicut ego Christi.* No dezia, q̄ imitassemos à Christo; pero dezia, que lo imitassemos à èl; porque para imitar nosotros à Christo, podia nuestra flaqueza alegar alguna disculpa; pero para no imitar à Pablo, hombre como nosotros; y primer pecador como nosotros: no auia disculpa:*

Luego para dar calor à la frialdad del mudo, y para inflamar, y encender los coraçones humanos; no es mucho, que sean mas proporcionadas las llagas de Christo en Francisco, que en el mismo Christo; los rayos, que salidos del Sol, assi como si el Sol; Francisco es el espejo; las llagas, los rayos; Francisco, el fuego; y la materia nuestros coraçones: *Ad inflandum corda nostra sui amoris igne.* Y si para concebir aquel fuego Diuino es preciso, que la materia estè dispuesta, en ninguna parte del mundo se hallan disposiciones tan viuas, y tan pròtas, como en los coraçones nobilissimos, y purissimos de la Italia; es caso grande, y igualmente glorioso, que imprimiendo Christo dos vezes sus llagas; vna visiblemente, y otra inuisible. Estas dos, ambas à dos impresiones fueron hechas en Italia: inuisiblemente en Catalina, y esta de Sena: visiblemente en Francisco, y este de Afsis. O Nacion gloriosa, dilecta, y electa por Christo, para transformarse en ella, sin duda, que para ti miraua, y tenia en la mente el Oraculo de la sabiduria Diuina, quando hablando de la Imagē de Christo, transformado, dize assi: *Imago bonitatis eius, quae inuota in se manens omnia innovat, & per Nationes ad animas sanctas se transfert.* Traed por consuelo, y gloria vuestra estas vltimas palabras: *Et per Nationes ad animas, &c.* De manera, que quando Christo quiere estampar sus Imagenes, passa por todas las otras Prouincias, dexa todas las otras Naciones, y se viene à Italia; à esta Nacion acostumbra, à hallar Almas Santas de tan alto, de tan sublime, de tan eleuado, y deificado espirtu, que en ellas dignamente, y casi naturalmēte se pueda transformar. Arda, pues Italia, tan dispuesta con este Diuino Fuego. Arda Italia, y arda Roma, que si ardiere la cabeça del mundo, por frio, y helado, que estè el mundo, se inflamarà todo; y esta serà la vltima eficacia con que las llagas de Francisco conseguiràn este efecto, tan deseado de Dios; y que tambien falta à las llagas y Passion de Christo: *Ad impleo ea quae de sunt Passionē Christi in carne mea.*